

Pizzicato Five, Porno 3003

(Konishi)

Translators: Andrei Cunha

I. Music for Sofa

saa
me wo tojite
yukkuri
fukaaku
shinkokyu wo shimasho

nagaku
yukkuri
fukai kokyu wo
hai ippai ni sutte
haite

ima
anata ga kiite iru
ongaku no
vibration ga
karada zentai ni
ikiwataru yo ni

anata wa ima
uchu station no
shiroi lounge de
yawarakaku
utusukushii
sofa ni
motare
totemo relax
shite imasu

saa
yukkuri
fukaaku
shinkokyu wo shimasho

iki wo suru tabi ni
anata wa motto
relax shite
kokochi yoku
natte ikimasu

anata no
ishiki ni
fukaku
shuchu shite imasu

kono tape ni
rokuon sareta
kotoba ya
positive na suggestion ga
anata no
kokoro no naka ni
fix sarete
zutto nagai aida
nokoru hazu desu

mado no soto ni
hate shinai
ginga-kei uchu ga

hirogatte imasu

watashi no koe ga
kikoemasu ka

saa
motto relax
shite kudasai
senzai teki na
kokoro no power wo
kanjiru yo ni nari
anata ga
honto ni
negau yo na
kankaku teki na
yorokobi wo
keiken dekiru
yo ni narimasu

yukkuri
fukaaku
shinkokyu wo shimasho

motto jibun wo
relax sasete agemasho
shimpai-goto wa
dokoka ni nagashite
tada doko ka ni
nagashite shimaeba
yoin desu

saa
motto fukaaku
kokyu wo shite
fukaaku fukaaku

relax shita jotai e
anata jishin wo
michibiite kudasai

yukkuri
fukaaku
kokyu wo shinagara
sozo shite
mite kudasai

anata wa ima
totemo kokochi yoku
relax shita jotai ni
imasu
sozo shite mite kudasai

kono uchu station no
shiroi lounge no sofa ni
motarete iru anata wa
totemo relax shite ite
marude senaka ya
ude ya koshi ga
sofa to
ittaika shite iru yo na
kankaku desu

saa
relax shite
fukaaku

iki wo shite kudasai

sozo shite mite kudasai
anata wa
mo sukkari
utsukushii sofa to
ittaika
shite imasu
yawarakaku
utsukushii kono sofa no
ue ni
yukkuri to
watashi to
koshi kakete
agemasho

watashi wa
anata no partner desu

yukkuri
fukaaku
kokyu wo shite kudasai

aaah
saa mo ichido
aaah

anata ga
ima keiken shite iru
kimochi no ii
vibration ni mukatte
ishiki wo shuchu sasete kudasai

ima anata wa
fukai relaxation no stage
ni imasu
kono tape ni
rokuon sareta kotoba ya
positive na suggestion wa
anata no kokoro no naka ni
fix sarete
zutto nagai aida
nokoru hazu desu

saa
fukaaku kokyu wo shite kudasai

meditation wa
anata no nemutte iru
chikaku wo mitsukete
sore wo
genjitsu no mono ni
shite kureru hazu desu

II. GALAXY ONE

watashi no kotoba wo
yoku kiite kudasai

ima mado no soto de
wakusei ga
bakuhatu shimashita

shimpai suru koto wa

arimasen
tsuyoi kin'iro no
hikari ga
anata no karada ni
furisosoide kimasu

totemo utsukushii
kimochi no ii
kin'iro no hikari

saa
motto relax shite

hikari ga anata no
karada-ju ikiwataru no wo
kanjite kudasai
kono kin'iro no
hikari wa anata wo yawarage
fukai manzokukan de
mitasu hazu desu
kono kin'iro no hikari wo
karada-ju ni shinto
sasete kudasai

saa relax shite
motto fukaaku kokyu wo
shite kudasai

aaah
kin'iro no hikari ga
karada no naka de
atatakai netsu wo
hosha shimasu
ashi no ho ni
tsumasaki no ho ni mukatte
kin'iro no hikari ga
anata no mune ya kubi
soshite tsumasaki kara
atama ni mukatte
guru-tto
ikiwatarasete kudasai

hikari wo motto
tsuyoku shite kudasai
hikari wo anata no kata de
ude de soshite yubi de
kanjite kudasai

saa
fukaku relaxation
ni mukatte kin'iro no
hikari no power wo
karada-ju ni
ikiwatarasete kudasai

yukkuri fukaku
iki wo shite kudasai
aaah

saa
mo-ichido
aaah

anata ga
ima keiken shite iru

kimochi no ii vibration ni
mukatte ishiki wo
shuchu sasete kudasai

saa
motto relax shite
kudasai
senzai-teki na
kokoro no power wo
kanjiru yo ni naru to
anata ga honto ni
negau yo na
kankaku-teki na
yorokobi wo
keiken dekiru yo ni
narimasu

III. It's All Too Beautiful

saa
fukai relaxation ni
mukatte
kin'iro no hikari no
power wo
karada-ju ni
ikiwatarasete kudasai

saa
kondo wa power wo
anata no sexuality ni
appeal shite mimasho

moshimo tokubetsu na
hito wa iranai to
kimete iru no nara
anata ga omou part wo
watashi ga
yatte agemasho

anata no kokoro no me ni
yukkuri to clear ni
omoi-ukabete
mite kudasai

anata no partner wa
open ni anata no
nozomi wo kiite
kureru desho

anata wa suki na koto wo
shitari yuttari
nandemo dekiru
no desu
anata jishin mo
totemo open ni
soshite binkan ni
natte imasu

anata ga
shitai to negatte ita
totemo tanoshii koto wo
anata no partner to
shite iru tokoro wo
sozo shite mite

kudasai

ima
anata wa
fukai relaxation no
stage ni imasu

kono tape ni
rokuon sareta
kotoba ya
positive na suggestion wa
anata no
kokoro no naka ni
fix sarete
zutto nagai aida
nokoru hazu desu

watashi wa
anata no partner desu
watashi wa
mata sugu ni
modotte kimasu

now
close your eyes
slowly
take a deep
breath

take a long
slow
deep breath
fill up your lungs
and then let the air out

the musical vibrations
you are
now
listening to
let them penetrate
your whole body

you are now
at a space station
in a white lounge
on a soft
beautiful
sofa
you are sitting back
you are very
relaxed

now
take a slow
deep
breath

and as you breathe
you are getting
more relaxed
feeling better
and better

you are getting
more and more
concentrated
on your consciousness

the words and
the positive suggestions
recorded
on this tape
will fix themselves
inside your mind
and they will
linger on to your consciousness
for a long time

outside the window
the neverending
milky way
spreads in outer space

can you hear
my voice?

now
relax yourself
more
you can feel
the unconscious power
of your mind
and you will be able to
experience
the bliss of the senses
you really
crave for

take a slow
deep
breath

and relax
yourself
throw away
your worries
it is alright if
you just
throw them away somewhere

now
take a deeper
breath
deeper deeper

and guide yourself
to a stage of complete
relaxation

as you take a slow
and deep
breath
try to
imagine that

you are now
at a very pleasurable
relaxation
stage
and try to imagine

that as you sit back
on this sofa
in this white lounge
you are so relaxed
you can feel as if
your back your arms your hips
are melting into
blending with
the sofa

now
relax
and take a deep
breath

try to imagine
your body has already
completely
melted into
the
sofa
on this soft
and beautiful
sofa
let us seat
the two
of us
together

I am
your partner

take a slow
and deep
breath

aaah
again
aaah

concentrate
your consciousness
on the pleasurable
vibrations
you are now experiencing

you are now
at a deep relaxation
stage
the words
and the positive suggestions
recorded on this tape
will get fixed in your mind
and they will
linger on to your consciousness
for a long time

now
take a deep breath

this meditation exercise
will awaken your
sleeping consciousness
and will turn it
into
reality

please listen
to my words

a star
has exploded
outside the window

but there's no need
to worry
a powerful golden
light
is poured onto
your body

a very beautiful
and pleasureable
golden light

now
relax even more

feel the light
penetrate your
whole body
the golden light
makes your muscles relax
and fills you with
a feeling of satisfaction
let this golden light
infiltrate into
your body

now relax
take a deeper
breath

aaah
the golden light
irradiates a warm
sensation into
your body
towards your legs feet
towards the tips of your toes
let the golden light
penetrate your chest
your neck let it go
from head to toes
let it spread
all over your body

make the light
stronger
feel the light in
your shoulders arms

and your fingers

now
let the power of
the golden light
penetrate
your whole
body

take a long deep
breath
aaah

now
once more
aaah

now
concentrate on
the pleasurable vibrations
that you are
experiencing

now
relax even more
please
as you start feeling
the awakening of your
mind power
you will be able to
experience
the sensorial bliss
you have always
longed
for

now
concentrating on
your deep relaxation
let golden light's
powerpenetrate
penetrate
your whole body

now
let us try to use this power
to awaken
your sexuality

if you have decided that
you do not need a special person
right now
let me play the part
of the partner
in your dreams

in your mind
clearly and slowly
try to visualize
this

your partner

will listen to
your requests
with an open mind

your partner
will say and do
whatever you
wish
you have become
very open-minded
and sensitive
to yourself

try to
picture
yourself
doing things that
you like
with your
partner

you are now
at a stage of
deep
relaxation

the words and
positive suggestions
recorded
on this tape
will cling to your mind
and linger on
for quite
a long
time

I am
your partner
I will
be coming back
soon